

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 15 (1939)
Heft: 48

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Im Meere aufgefischt

Auf der Fahrt von Amsterdam nach Westindien lief am 18. November der holländische Passagierdampfer «Simon Bolivar» vor der südost-englischen Küste auf eine Mine und sank innert einer halben Stunde. Durch die Explosion wurden sämtliche Oelbehälter zertrümmert, eine große Zahl Passagiere ins Meer geschleudert und der Kapitän augenblicklich getötet, das Schiff erhielt sofort so stark Schlagseite, daß es unmöglich war, alle Rettungsboote auszusetzen. An Bord befanden sich 400 Personen, 26 Mitglieder der Besatzung und 99 Passagiere ertranken. Unter den Ueberlebenden befanden sich vier Schweizer. Auch die beiden Mulattenkinder konnten aus den Fluten gerettet werden, aber ihre Eltern werden sie nie mehr sehen, denn sie sind bei der Katastrophe umgekommen.

Sauvés des eaux! Le paquebot hollandais «Simon Bolivar», en route pour les Indes, heurta une mine, le 18 novembre, et coula en l'espace d'une demi-heure. L'explosion projeta un grand nombre de passagers dans la mer. Le capitaine fut tué sur le coup. La position du navire empêcha l'emploi de plusieurs barques de sauvetage. Des 400 personnes se trouvant à bord, 26 membres de l'équipage et 99 passagers trouvèrent la mort dans les flots. Quatre Suisses sont parmi les survivants. Ces deux petits enfants mulâtres purent être repêchés, mais ils sont désormais orphelins.